



AUSGABE 10.2025
19.10.2025 – 16.11.2025

OBERTRAUBLINGER PFARRBRIEF

PFARREI ST. GEORG OBERTRAUBLING

**HOFFNUNG
LÄSST NICHT
ZUGRUNDE GEHEN**
Röm 5,5

missio

Sonntag der
Weltmission
26. OKT. 2025
www.missio.com

Beispielland
Philippinen

Brot, das die Hoffnung nährt, Freude, die der Trauer wehrt,
Lied, das die Welt umkreist, das die Welt umkreist.
Wolke, die die Feinde stört, Ohr, das von Rettung hört.
Kraft, die die Lahmen stützt, Hand, die die Schwachen schützt,
Lied, das die Welt umkreist, das die Welt umkreist.
Brot, das sich selbst verteilt, Hilfe, die zur Hilfe eilt.
(nach Wilhelm Wilms)

Aufruf der deutschen Bischöfe zum Weltmissionssonntag 2025

Liebe Schwestern und Brüder,

„Hoffnung lässt nicht zugrunde gehen“ (Röm 5,5) – mit diesem Leitwort greift der Sonntag der Weltmission am 26. Oktober 2025 das Motto des Heiligen Jahres auf. Die diesjährige Missio-Aktion lenkt dabei unseren Blick auf die Kirche in Myanmar und den Philippinen.

In einer Welt, in der vieles um uns herum ins Wanken gerät, erinnern uns die Missio-Projektpartner in den beiden Ländern an die unerschütterliche Kraft christlicher Hoffnung.



In Myanmar steht die Kirche an der Seite von Millionen Menschen, die vor dem Bürgerkrieg und Unterdrückung fliehen mussten. Mit ihrer sozialpastoralen Arbeit schenkt sie den Geflüchteten Hoffnung, auch wenn die Situation ausweglos erscheint. Auf den Philippinen kämpft die Kirche gegen Armut, Unrecht und Gewalt. Sie setzt sich für Menschenrechte und die Bewahrung der Schöpfung ein, leitet Schulen in Slums und geht an die Ränder der Gesellschaft. So wird die Kirche zur Stimme der Entrechteten, die unter menschenunwürdigen Bedingungen leben.

Der Weltmissionssonntag am 26. Oktober 2025 steht für eine Welt, in der Hoffnung und Menschlichkeit stärker sind als Hass und Verzweiflung. Die Solidaritätskollekte ermöglicht konkrete Unterstützung von Menschen, die sich aus dem Glauben heraus für andere einsetzen – überall dort, wo Menschen Gefahr laufen, die Hoffnung auf eine lebenswerte Zukunft zu verlieren.

Wir bitten Sie: Unterstützen Sie unsere Schwestern und Brüder durch Ihr Interesse, Ihr Gebet und eine großzügige Spende bei der Kollekte am Sonntag der Weltmission (25./26.10.2025). Dafür danken wir Ihnen herzlich.

„Hoffnung lässt nicht zugrunde gehen.“ (Röm 5,5)

Gottesdienstordnung

St. Georg, Obertraubling

So	19.10.	29. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kirchweihsonntag
-----------	---------------	--

10.15	Familiengottesdienst (Kirchenchor)
-------	------------------------------------

Mo	20.10.	Hl. Wendelin
-----------	---------------	---------------------

8.00	Requiem zum Kirchweihmontag für alle Verstorbenen der Pfarrei Obertraubling
------	--

Di	21.10.	Hl. Ursula und Gefährtinnen
-----------	---------------	------------------------------------

14.30	Requiem
-------	---------

19.00	Rosenkranz
-------	------------

Mi	22.10.	Hl. Johannes Paul II.
-----------	---------------	------------------------------

8.00	kein Gottesdienst
------	-------------------

Do	23.10.	Hl. Johannes v. Capestrano
-----------	---------------	-----------------------------------

18.40	Eucharistische Anbetung
-------	-------------------------

19.00	Hl. Messe
-------	-----------

Sa	25.10.	Weltmission – Missio-Kollekte – Ende der Sommerzeit
-----------	---------------	--

18.00	Vorabendmesse – Verkauf von Eine-Welt-Waren
-------	---

So	26.10.	Weltmissionssonntag – Missio-Kollekte – Ende d. Sommerzeit
-----------	---------------	---

10.15	Pfarrgottesdienst – Verkauf von Eine-Welt-Waren
-------	---

11.30	Tauffeier
-------	-----------

17.00	Passerida-Konzert
-------	-------------------

Mo	27.10.	Montag der 30. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	--

18.00	Eltern beten für ihre Kinder
-------	------------------------------

Di	28.10.	HL. SIMON UND HL. JUDAS
-----------	---------------	--------------------------------

16.00	Schülermesse
-------	--------------

18.00 Rosenkranz

Mi	29.10.	Mittwoch der 30. Woche im Jahreskreis
----	--------	---------------------------------------

8.00 Hl. Messe

Do	30.10.	Donnerstag der 30. Woche im Jahreskreis
----	--------	---

18.00 Dankgottesdienst zum 70. Geburtstag von Pfarrer Franz Ferstl
(Kirchenchor) – anschl. Stehempfang im Pfarrsaal

Fr	31.10.	HL. WOLFGANG
----	--------	--------------

19.00 Vorabendmesse

Sa	01.11.	ALLERHEILIGEN
----	--------	----------------------

10.15 Festmesse (Kirchenchor) mit Totengedenken, anschließend
Friedhofgang und Gräbersegnung im kirchlichen Friedhof
14.00 Andacht mit Gräbersegnung im Friedhof Piesenkofen

So	02.11.	ALLERSEELEN – Kollekte für die Priesterausbildung in Ost- und Mitteleuropa
----	--------	---

10.15 Pfarrgottesdienst

Di	04.11.	Hl. Karl Borromäus
----	--------	--------------------

8.00 kein Gottesdienst
18.00 Rosenkranz

Mi	05.11.	Mittwoch der 31. Woche im Jahreskreis
----	--------	---------------------------------------

14.30 Seniorengottesdienst im Pfarrheim

Do	06.11.	Hl. Leonhard
----	--------	--------------

17.40 Eucharistische Anbetung
18.00 Hl. Messe

Sa	08.11.	Samstag der 31. Woche im Jahreskreis
----	--------	--------------------------------------

17.00 Vorabendmesse

So 09.11. 32. SONNTAG IM JAHRESKREIS

- 9.00 Piesenkofen: Festmesse zum Kirchenpatrozinium
10.15 Pfarrgottesdienst

Di 11.11. Hl. Martin

- 8.00 Hl. Messe
17.00 Martinsfeier Kindergarten St. Konrad

Mi 12.11. Hl. Josaphat

- 8.00 Hl. Messe
8.30 Kirchenputz

Do 13.11. Donnerstag der 32. Woche im Jahreskreis

- 17.30 Fatimarosenkranz in der Pfarrkirche
18.00 Hl. Messe
18.00 Piesenkofen: Fatimarosenkranz

Sa 15.11. Samstag der 32. Woche im Jahreskreis

- 17.00 Hl. Messe zum Volkstrauertag – anschließend Totengedenken

So 16.11. 33. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Diaspora-Kollekte

- 10.15 Pfarrgottesdienst

Läuteordnung des Jubiläumsglockenspiels – Information:

Folgende Melodien sind derzeit zu hören:

05.55 Uhr „Erfreue dich, Himmel, erfreue dich, Erde“

11.55 Uhr „Lobe den Herren“

Am Abend „Du lässt den Tag, o Gott, nun enden“

Darüber hinaus erklingt „Gott mit dir, du Land der Bayern“ am

Samstag vor dem Feiertagsläuten (14.55 Uhr) und „Ein Haus voll Glorie schauet“ am Samstag vor der Vorabendmesse (16.50 Uhr) sowie am Sonntag vor dem Pfarrgottesdienst (10.05 Uhr). Vor den Gottesdiensten an Werktagen erklingt „Herr, ich bin dein Eigentum“, „Rosenkranz-königin“ hören wir 10 Minuten vor einer Rosenkranzandacht und



„Sakrament der Liebe Gottes“ vor der Anbetungsandacht am Donnerstag.
Weitere Melodien werden auf Wunsch und bei besonderen Anlässen
gespielt.

St. Peter, Niedertraubling

So	19.10.	29. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kirchweihsonntag
	8.00	kein Gottesdienst
Fr	24.10.	Hl. Antonius Maria Claret
	18.20	Oktoberrosenkranz
	19.00	Hl. Messe
So	26.10.	Weltmissionssonntag – Missio-Kollekte – Ende d. Sommerzeit
	8.00	Hl. Messe
Fr	31.10.	HL. WOLFGANG
	17.20	kein Rosenkranz
	18.00	kein Gottesdienst
Sa	01.11.	ALLERHEILIGEN
	8.00	Hl. Messe mit Totengedenken, anschließend Friedhofgang und Gräbersegnung
So	02.11.	ALLERSEELEN – Kollekte für die Priesterausbildung in Ost- und Mitteleuropa
	8.00	Hl. Messe
Fr	07.11.	Hl. Willibrord
	18.00	Hl. Messe
So	09.11.	32. SONNTAG IM JAHRESKREIS
	8.00	kein Gottesdienst

Fr	14.11.	Freitag der 32. Woche im Jahreskreis
----	--------	--------------------------------------

	17.20	Fatimarosenkranz
--	-------	------------------

	18.00	Hl. Messe
--	-------	-----------

So	16.11.	33. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Diaspora-Kollekte
-----------	---------------	---

	8.00	Hl. Messe zum Volkstrauertag – anschließend Totengedenken
--	------	---



Kirche für Kinder – Herzliche Einladung!

* **Schülermesse** am 28. Oktober 2025 um 16:00 Uhr

* **Kinderkirche** am 16. November 2025 um 10:15 Uhr
im Pfarrsaal

* **Schülermesse** am 18. November 2025 um 16:00 Uhr

* **Familiengottesdienst zum Ersten Advent** am 30. November 2025
um 10:15 Uhr

Krippenspiel-Proben 2025:

Auch dieses Jahr sind alle Drittklässler herzlich eingeladen, am Heiligen Abend beim Krippenspiel mitzuspielen! Die erste Probe findet statt am 27. November um 15:30 Uhr in der Kirche. Die Einladungen werden in der Schule verteilt. Eine Anmeldung ist auch bei Frau Paulus möglich.

St. Michael, Oberhinkofen

So	19.10.	29. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Kirchweihsonntag
-----------	---------------	--

	9.00	Hl. Messe
--	------	-----------

Mi	22.10.	Hl. Johannes Paul II.
----	--------	-----------------------

	18.30	Oktoberrosenkranz
--	-------	-------------------

	19.00	Hl. Messe
--	-------	-----------

So	26.10.	Weltmissionssonntag – Missio-Kollekte – Ende d. Sommerzeit
-----------	---------------	---

9.00 Hl. Messe
anschließend Kirchencafé

Mi	29.10.	Mittwoch der 30. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	--

18.00 Rosenkranz
18.00 kein Gottesdienst

Sa	01.11.	ALLERHEILIGEN
-----------	---------------	----------------------

9.00 Hl. Messe mit Totengedenken, anschließend Friedhofgang und
Gräbersegnung

So	02.11.	ALLERSEELEN – Kollekte für die Priesterausbildung in Ost- und Mitteleuropa
-----------	---------------	---

9.00 Hl. Messe

Mi	05.11.	Mittwoch der 31. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	--

18.00 Rosenkranz
18.00 kein Gottesdienst

So	09.11.	32. SONNTAG IM JAHRESKREIS
-----------	---------------	-----------------------------------

9.00 Hl. Messe

Mi	12.11.	Hl. Josaphat
-----------	---------------	---------------------

18.00 kein Rosenkranz
18.00 kein Gottesdienst

Do	13.11.	Donnerstag der 32. Woche im Jahreskreis
-----------	---------------	--

18.00 Fatimarosenkranz

So	16.11.	33. SONNTAG IM JAHRESKREIS – Diaspora-Kollekte
-----------	---------------	---

9.00 Hl. Messe zum Volkstrauertag – anschließend Totengedenken

**Wir gedenken im Gebet unserer Mitchristen,
die seit Allerheiligen 2024 in Gottes Frieden
heimgegangen sind:**

NOVEMBER 2024

04.11.2024	Fischer Maria	86 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
20.11.2024	Amann Johann	81 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
26.11.2024	Schmidt Walter	77 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling

DEZEMBER 2024

04.12.2024	Kammermeier Sieglinde	83 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
06.12.2024	Bognar Ingrid	66 Jahre	Regensburg bestattet in Obertraubling
08.12.2024	Kroher Martha	91 Jahre	Tegernheim bestattet in Niedertraubling
12.12.2024	Ott Renate	79 Jahre	Obertraubling bestattet in Oberhinkofen
16.12.2024	Boll Rita	86 Jahre	Oberhinkofen bestattet in Oberhinkofen
31.12.2024	Forster Mathilde	88 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen

JANUAR 2025

02.01.2025	Rederer Ingeborg	86 Jahre	Niedertraubling bestattet in Niedertraubling
04.01.2025	Kapfelsperger Walter	89 Jahre	Obertraubling

10.01.2025	Hagemann Elisabeth	89 Jahre	bestattet in Obertraubling Piesenkofen
14.01.2025	Obermeier Alois	66 Jahre	bestattet in Piesenkofen Obertraubling
26.01.2025	Magerl Erika	76 Jahre	bestattet in Piesenkofen Obertraubling
26.01.2025	Thanner Irene	93 Jahre	bestattet in Obertraubling Niedertraubling
			bestattet in Niedertraubling

FEBRUAR 2025

21.02.2025	Barth Anna	76 Jahre	Köfering bestattet in Obertraubling
------------	------------	----------	---

APRIL 2025

05.04.2025	Detterbeck Maria	84 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
12.04.2025	Allmeier Franziska	96 Jahre	Niedertraubling bestattet in Niedertraubling
12.04.2025	Engelhardt Werner	75 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
14.04.2025	Semmelmann Heribert	77 Jahre	Oberhinkofen bestattet in Piesenkofen
14.04.2025	Wackerbauer Anton	90 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling

JUNI 2025

03.06.2025	Griesbeck Johann	93 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
10.06.2025	Stockmeier Georg	66 Jahre	Niedertraubling bestattet in Piesenkofen
14.06.2025	Fürbacher Anette	67 Jahre	Obertraubling

20.06.2025	Zanner Michael	87 Jahre	bestattet in Niedertraubling Obertraubling bestattet in Piesenkofen
------------	----------------	----------	--

JULI 2025

04.07.2025	Grießhammer Herbert	87 Jahre	Obertraubling bestattet in Obertraubling
21.07.2025	Wittmann Gudrun	61 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
26.07.2025	Höglmeier Rosa	90 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen

AUGUST 2025

01.08.2025	Huber Barbara	87 Jahre	Oberhinkofen bestattet in Oberhinkofen
03.08.2025	Weiß Marion	51 Jahre	Niedertraubling bestattet in Obertraubling
05.08.2025	Künzel Wolfgang	68 Jahre	Piesenkofen bestattet in Piesenkofen
11.08.2025	Holl Edith	89 Jahre	Regensburg bestattet in Niedertraubling
13.08.2025	Werner Hans	97 Jahre	Obertraubling bestattet in Starnberg
14.08.2025	Kapfelsperger Franz	81 Jahre	Niedertraubling bestattet in Niedertraubling
19.08.2025	Alkofer Therese	80 Jahre	Regensburg bestattet in Niedertraubling
23.08.2025	Rengstl Veronika	69 Jahre	Regensburg bestattet in Niedertraubling
28.08.2025	Schneider Alfred	82 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen

SEPTEMBER 2025

26.09.2025	Steidl Fridolin	87 Jahre	Obertraubling
------------	-----------------	----------	----------------------

28.09.2025	Moser Edith	84 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen
29.09.2025	Hartmann Anna	84 Jahre	Niedertraubling bestattet in Regensburg bestattet in Niedertraubling

OKTOBER 2025

04.10.2025	Rieger Klemens	85 Jahre	Oberhinkofen bestattet in Oberhinkofen
04.10.2025	Bücherl Bernward	91 Jahre	Oberisling bestattet in Heinrichskirchen
16.10.2025	Nadler Irene	91 Jahre	Obertraubling bestattet in Piesenkofen

**”Ich bin die Auferstehung und das Leben.
Wer an mich glaubt, wird leben, auch wenn er stirbt.
Und jeder, der lebt und an mich glaubt,
wird in Ewigkeit nicht sterben!”**



**O HERR, GIB IHNEN UND ALLEN VERSTORBENEN
DIE EWIGE RUHE.
UND DAS EWIGE LICHT LEUCHE IHNEN.
HERR, LASS SIE RUHEN IN DEINEM FRIEDEN!
AMEN.**

Verstorbene, bei denen für die Beerdigung eine Auskunftssperre erteilt worden ist und diese nicht aufgehoben wurde, erscheinen nicht in dieser Übersicht und werden aus Datenschutzgründen an Allerheiligen nicht vorgelesen.

Filmnachmittag im Pfarrheim – Einladung:

Am Samstag, 25. Oktober 2025, lädt der Sachausschuss Umwelt und Schöpfung um 16.00 Uhr in den Pfarrsaal zum Familienkino „Checker Tobi und die Reise zu den fliegenden Flüssen“ ein. Getränkeverkauf und Popcorn für alle. Der Film ist geeignet für Kinder ab ca. 6 Jahren in Begleitung eines Erwachsenen.

Verkauf von eine-Welt-Waren – Einladung:

Am 25./26. Oktober 2025 ist der Sonntag der Weltmission. Bei den Gottesdiensten in Obertraubling werden Eine-Welt-Waren zum Kauf angeboten.



Passerida-Friedenskonzert – Einladung:

Am Sonntag, 26. Oktober 2025, lädt der Chor Passerida um 17.00 Uhr ganz herzlich in die Pfarrkirche St. Georg zu einem Konzert unter dem Motto „Frieden suchen – Segen finden“ ein. Mit ansprechenden Liedern wollen die Sängerinnen und Sänger musikalisch Lichtblicke in eine wenig friedvolle Zeit bringen. Herzliche Einladung!

Eltern beten für ihre Kinder – Einladung:

Am Montag, 27. Oktober 2025, trifft sich um 18.00 Uhr der Gebetskreis „Eltern beten für ihre Kinder“ in der Pfarrkirche.



Treffen der Besuchsdienste – Einladung:

Am Mittwoch, 29. Oktober 2025, treffen sich um 18.30 Uhr die Besuchsdienste im Pfarrheim.

Abschied von Hochw. Herrn Msgr. BGR Bernward Bücherl:

Am Samstag, 4. Oktober 2025, wurde Hochw. Herr Msgr. BGR Bernward Bücherl im Alter von 91 Jahren im österlichen Vertrauen von Gott zu sich gerufen. Msgr. Bernward Bücherl war von 1996 bis 2016 als „Rector ecclesiae“ für die Menschen in Oberhinkofen, Scharmassing und Höhenhof unermüdlich im Einsatz. Er war ein guter Hirte, der die Menschen zu Jesus Christus geführt hat und dem die Kirche St. Michael in Oberhinkofen besonders am Herzen lag.



Viele Pfarrangehörige haben Msgr. Bernward Bücherl ihre Dankbarkeit bei der Aussegnung, dem Gedenkgottesdienst, mit dem Rosenkranzgebet, durch die Teilnahme am Begräbnis und der Beerdigung in Heinrichskirchen gezeigt.

Die Pfarrei trauert um einen vorbildlichen Seelsorger, der viele Spuren in Oberhinkofen, aber auch in Obertraubling und Niedertraubling hinterlassen hat. Wir fühlen uns auch den trauernden Angehörigen verbunden.

O Herr, gib deinem treuen Diener, Msgr. Bernward Bücherl, die ewige Ruhe und das ewige Licht leuchte ihm. – Herr, lass ihn ruhen in Frieden! Amen.

70. Geburtstag von Hochw. Herrn BGR Franz Ferstl:

Am Montag, 27. Oktober 2025, kann Pfarrer BGR Franz Ferstl seinen 70. Geburtstag feiern. Wir gratulieren ganz herzlich und danken ihm für seinen Einsatz als Pfarrer von Obertraubling (1990 – 2008) und für seinen Einsatz im Ruhestand seit September 2023.



Aus diesem Grunde feiern wir am Donnerstag, 30. Oktober 2025, um 18.00 Uhr einen Dankgottesdienst in St. Georg, der vom Kirchenchor musikalisch gestaltet wird. Nach dem Gottesdienst ist im Pfarrsaal ein Stehempfang, zu dem die ganze Pfarrgemeinde sehr herzlich eingeladen ist.

Bibelkreis – Einladung:

Die nächsten Bibelgespräche sind am Montag,
3. November 2025, um 19.00 Uhr im Pfarrheim.



Martinsfeier Kindergarten St. Konrad – Einladung:

Am Dienstag, 11. November 2025, lädt der Kindergarten St. Konrad um 17.00 Uhr zur Martinsfeier in die Pfarrkirche St. Georg ein. Nach einer kurzen Andacht ist der Laternenzug.

Gedenkfeiern zum Volkstrauertag – Einladung:

Obertraubling:

Samstag, 15. November 2025, um 17.00 Uhr in St. Georg; anschließend Gedenkfeier am Kriegerdenkmal.

Niedertraubling:

Sonntag, 16. November 2025, um 8.00 Uhr in St. Peter; anschließend Gedenkfeier am Kriegerdenkmal.

Oberhinkofen:

Sonntag, 16. November 2025, um 9.00 Uhr in St. Michael; anschließend Gedenkfeier am Kriegerdenkmal.

Caritas-Herbst-Sammlung – Dank:

In der Zeit vom 29. September 2025 bis 5. Oktober 2025 war die Caritas-Herbst-Sammlung. Es wurden insgesamt 4.753,35 € gesammelt. Davon bleiben 2.376,68 € in der Pfarrei für Menschen in Not. Die andere Hälfte geht an den Caritasverband für Hilfsprojekte der Diözese.

Wir danken ganz herzlich den Sammlerinnen für ihren wichtigen Dienst für Menschen in Not und allen Spenderinnen und Spendern.





Mein digitales Erbe

Wie vererbe ich meine E-Mails, Facebook
Instagram und Co.

Wann? Donnerstag, 06. November 2025, 18:45 Uhr
Wo? Pfarrheim St. Georg, Piesenkofener Straße 3, 93083 Obertraubling

Thema:

Einfach löschen wenn der Besitzer stirbt. So einfach ist es nicht. Zuerst einmal sind Sie als Erbe für alles was im digitalen Raum steht und sie erben verantwortlich. Zum zweiten wollen Sie wirklich alle Fotos und Erinnerungen sofort löschen? Was bedeutet das in der Praxis und wo sind eigentlich alle Passwörter um überhaupt zu wissen was ich da erbe?

Referent:

Markus Nickl, KAB-Diözesansekretär



Anmeldung nicht erforderlich
Veranstaltung ist kostenfrei



KAB-Bildungswerk im Bistum
Regensburg e. V. in Zusammen-
arbeit mit dem KAB-
Ortsverband Obertraubling



Die Pfarrgemeinde Obertraubling sammelt:

● Altkleider

Achtung: Der Umwelt zuliebe werden keine Säcke mehr verteilt. Bei Bedarf liegen diese in den Kirchen auf – eigene Plastiksäcke können ebenfalls verwendet werden!

- Bekleidung • Wäsche • Woll- und Strickwaren • Kinder- und Babysachen • Haushalts- und Bettwäsche usw.

Auch Schuhe (paarweise gebündelt) und Federbetten

● Altpapier

- Zeitungen • Illustrierte • (Telefon-)Bücher • Kataloge

Legen Sie am Abholtag bis 7.30 Uhr die Spenden gut sichtbar an den Straßenrand. Bei eng zugänglichen Straßen bitte an der Einfahrt zu Ihrer Straße ablegen.

Bei schlechtem Wetter bitte abdecken!

Der Erlös dieser Sammlung wird für die Jugendarbeit der Pfarrei verwendet.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

**Samstag,
25.
Oktober
2025**

ab 7.30 Uhr

Treffen Familiengottesdienst-Team – Einladung:

Am 22. Oktober 2025 um 18:30 Uhr trifft sich das neue Team für Familiengottesdienste. Wer Interesse hat, kreative Gottesdienste für die ganze Familie mitzugestalten, kann sehr gerne dazukommen!

Ministrantinnen und Ministranten:



- * **Kuchenverkauf am Wochenmarkt** am 24. Oktober 2025 zwischen 14:00 und 16:00 Uhr
- * **Plätzchen-Backen** am 22. November 2025 ab 09:00 Uhr im Pfarrsaal
- * **Gruppenstunde** für Minis bis 12 Jahre am 25. November 2025 um 17:00 Uhr im Pfarrheim

Kirchencafé in Oberhinkofen:

Das Kirchencafé in Oberhinkofen findet am

Sonntag, den 26.10.2025

statt. Wir freuen uns auf alle, die sich nach dem Gottesdienst Zeit nehmen und bei uns im Pfarrheim vorbeischauen. Wie immer bieten wir verschiedenste Kuchen und warme oder kalte Getränke an. Gemütlich zusammensitzen, ins Gespräch kommen und dabei vom Team des Kirchencafés gut umsorgt werden – eine kleine & feine Auszeit im Alltag!



Ferien-Öffnungszeiten im Pfarrbüro – Information:

Das Pfarrbüro ist in der Zeit vom 3. bis 7. November 2025 nur am Mittwoch, 5. November 2025 (8.00 – 11.00 Uhr), und am Donnerstag, 6. November 2025 (14.00 – 17.00 Uhr), geöffnet.



Hrsg: Kath. Pfarramt St. Georg Obertraubling
Piesenkofener Str. 1, 93083 Obertraubling
Büro: Tel.: 09401/6779 Fax: 09401/523236
E-Mail: obertraubling@bistum-regensburg.de
Homepage: www.pfarrei-obertraubling.de

Redaktionsschluss für den nächsten Pfarrbrief: **Montag, 10.11.2025**

Unsere **Kontoverbindungen** bei der Raiffeisenbank in Obertraubling:

Pfarrei-Konto Obertraubling	DE 88 7506 2026 0007 1314 10
Glockenspielkonto Obertraubling	DE 35 7506 2026 0107 1314 10
Kirchgeldkonto Obertraubling	DE 23 7506 2026 0007 1238 50
Kirchgeldkonto Niedertraubling	DE 97 7506 2026 0007 1268 83
Kirchgeldkonto Oberhinkofen	DE 79 7506 2026 0000 1040 19

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

(Bitte auch auf mögliche Änderungen achten!)

Montag bis Mittwoch	jeweils von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr
Donnerstag	14.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag	geschlossen

Pfarrer:

Helmut Brunner: 09401/6779 (E-Mail: helmut.brunner@bistum-regensburg.de)

Gemeindeassistentin i.V.:

Sabine Paulus: 0170/7418927 (E-Mail: sabinepaulus.gr@outlook.de)

Diakon:

Elliott Robertson: 0155/62398055 (E-Mail: diakon.robertson@online.de)

Soziale Einrichtungen:

Caritas-Sozialstation Bruder Konrad: 09401/6247

Mühlfeldstraße 2, 93083 Obertraubling
(E-Mail: bruder-konrad@sozialstation-obertraubling.de)

Kindergarten St. Konrad: 09401/6400

Piesenkofener Str. 3a, 93083 Obertraubling
(E-Mail: kita.obertraubling@bistum-regensburg.de)